

STONEREEF

ES

EN

INFLADOR DE NEUMÁTICOS

INSTRUCCIONES / MANUAL

STONE REEF GmbH
Nelkenstr. 15
85591 Vaterstetten
Germany
SR-1340

service@stonereef.de



ES

Español

Lee atentamente todas las instrucciones de seguridad antes de poner en funcionamiento el inflador de neumáticos. Guarda bien las instrucciones y entrégalas junto con el aparato si lo cedes a otra persona. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede provocar lesiones graves o daños materiales.

Seguridad general

- Utilice el inflador de neumáticos exclusivamente para inflar neumáticos con aire

comprimido.

- El dispositivo no requiere mantenimiento. No realice reparaciones ni intervenciones por su cuenta.
- No lo utilice si el dispositivo presenta defectos visibles o está dañado.
- Manténgalo fuera del alcance de los niños. No es un juguete: peligro de lesiones por piezas móviles o bajo presión.
- La capacidad de carga máxima es de 12 bar; este valor no debe superarse bajo ningún concepto.

EN

English

Please read these safety instructions carefully before operating the tire inflator.

Keep this manual in a safe place and include it if you pass the product on. Failure to follow these instructions may result in serious injury or property damage.

General Safety

- Use the tire inflator exclusively for inflating tires with compressed air.
- This device is maintenance-free. Do not attempt to repair or modify it yourself.
- Do not operate the device if it shows signs of damage or malfunction.
- Keep out of reach of children. This is not a toy – risk of injury from moving or pressurized components.
- The maximum working pressure is 12 bar – do not exceed this limit.
- Only operate the device with suitable, regulated air compressors.
- Do not operate the inflator in wet or

- Utilice el dispositivo únicamente con compresores adecuados y regulados.
- No utilice nunca el inflador de neumáticos en entornos húmedos y protéjalo de la lluvia.
- No utilice el dispositivo en zonas con riesgo de explosión.
- Mantenga siempre su área de trabajo limpia y bien iluminada.
- Asegúrate de que no haya otras personas ni niños cerca.



Equipo de protección personal

- Utiliza siempre gafas de protección y protección auditiva cuando trabajes.
- Se recomienda el uso de calzado antideslizante cuando se trabaje al aire libre.
- Mantén una postura segura y un equilibrio firme para evitar accidentes.

damp environments and protect it from rain.

- Do not use the device in explosive atmospheres.
- Keep your work area clean, organized, and well-lit.
- Ensure that other persons, especially children, are not present during operation.



Personal Protective Equipment

- Always wear safety goggles and hearing protection when operating the device.
- Wear non-slip footwear when working outdoors.
- Maintain a stable posture and secure footing to prevent accidents.

Device Safety

Seguridad relacionada con el aparato

- Compruebe que el aparato esté en buen estado antes de cada uso.
- No utilice el inflador de neumáticos si las mangueras, las conexiones o la carcasa están dañadas.
- Asegúrese de que todas las piezas móviles funcionen libremente y no se bloqueen.
- Sujete siempre la manguera durante el proceso de inflado o desinflado para evitar movimientos bruscos.
- No doble ni estire excesivamente la manguera.
- Nunca dirija el chorro de aire hacia personas, animales, componentes eléctricos o hacia usted mismo.

Acciones prohibidas

- No manipule ni modifique el dispositivo.
- Nunca utilice el inflador de neumáticos para otros medios (por ejemplo, líquidos, gases).
- No realice reparaciones de emergencia

- Inspect the inflator for visible damage before each use.
- Do not operate the device if hoses, connectors, or housing are damaged.
- Ensure that all moving parts operate freely and are not blocked.
- Always hold the hose firmly during inflation or deflation to prevent whipping movements.
- Do not twist, kink, or overstretch the hose.
- Never point the air stream at people, animals, electrical parts, or yourself.

Prohibited Actions

- Do not modify or alter the device in any way.
- Do not use the inflator with other media (e.g., liquids or gases).
- Do not perform makeshift repairs or temporary sealing.
- Never store, transport, or service the device while it is pressurized.
- Use only original spare parts.

ni sellados provisionales.

- No almacene, transporte ni realice el mantenimiento del dispositivo bajo presión.
- Utilice exclusivamente piezas de repuesto originales.
- Está estrictamente prohibido encender fuego, fumar o generar chispas en las proximidades.

Comportamiento en caso de emergencia

- Interrumpa inmediatamente el suministro

de aire si se producen ruidos, vibraciones o fugas inusuales.

- En caso de lesiones, aplique inmediatamente los primeros auxilios y llame a asistencia médica.
- Tenga a mano en el lugar de trabajo un botiquín de primeros auxilios conforme a la norma DIN 13164..

- Smoking, open flames, or sparks near the device are strictly prohibited.

Emergency Behavior

- Immediately disconnect the air supply if unusual noises, vibrations, or leaks occur.
- In the event of injury, initiate appropriate first aid measures and seek qualified medical assistance.
- Always keep a first aid kit according to DIN 13164 available at the workplace and replace used items immediately.



El aparato solo puede ser utilizado por personas mayores de 18 años. Solo se admiten excepciones en el marco de una formación profesional bajo supervisión. Es necesario recibir formación previa.

Utilice el dispositivo solo dentro del rango de presión especificado. Evite la sobrecarga o el funcionamiento continuo (por ejemplo, más de 10 minutos seguidos) para evitar daños y sobrecalentamiento.



La presión de los neumáticos

La presión recomendada se refiere siempre a neumáticos fríos.

Nunca la compruebes en caliente (tras un viaje), pues el calor la altera.

Los valores exactos se encuentran en tapa de depósito, puerta del conductor o el manual.

Con remolque o carga pesada, siga las instrucciones del fabricante para una presión mayor.



Minimum Age & Qualification: The device may only be operated by persons aged 18 years or older. Exceptions apply only in vocational training under supervision. Proper instruction is required before use.

Overload Protection: Use the inflator only within the specified pressure range. Avoid continuous operation – after 10 minutes of use, allow at least 10 minutes for cooling.



Tire Pressure Note

The tire pressure recommended by the vehicle manufacturer always refers to cold tires.

Never check tire pressure when the tires are hot (e.g., after driving), as the reading may be inaccurate.

You can usually find the correct pressure values on the fuel cap, driver's door, or in the owner's manual.

If towing a trailer or carrying heavy loads, a higher pressure may be required – consult the vehicle manufacturer's guidelines.

El inflador de neumáticos está diseñado exclusivamente para inflar y regular neumáticos con aire comprimido.

La capacidad de carga máxima es de 12 bar y no debe superarse.

Cualquier uso que exceda esta presión o que difiera de estas instrucciones se considera un uso no conforme.

El fabricante no se hace responsable de los daños o lesiones que se deriven de dicho uso.



En particular, están prohibidos:

El uso con otros medios, como líquidos o gases técnicos.

El uso en entornos con riesgo de explosión. El funcionamiento por encima de la presión de trabajo especificada. El uso como herramienta, pistola de aire comprimido o fuente de aire comprimido para otras aplicaciones. El uso por parte de personas menores de 18 años sin supervisión en el marco de una formación.

The tire inflator is designed exclusively for inflating and regulating air-filled tires with compressed air.

The maximum working pressure is 12 bar and must not be exceeded.

Any use beyond or differing from this manual is considered improper use.

The manufacturer accepts no liability for damage or injury resulting from such misuse.



Following uses are prohibited:

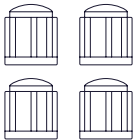
Operation with other media such as liquids or technical gases.

Use in potentially explosive atmospheres. Operation beyond the specified working pressure. Use as a tool, blow gun, or compressed air source for other applications. Operation by persons under 18 years of age without supervision as part of vocational training.

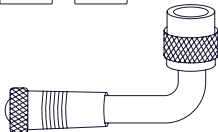
ES Accesorios		
▼	Pcs.	Artículo
A	1	Inflador de neumáticos STONE REEF
B	4	Tapones de válvula universales
C	1	Adaptador estándar para bicicleta
D	1	Válvula francesa para bicicleta Dunlop / Sclaverand
ES Datos técnicos		
Rango de medición 0-12 bar		
Presión máxima de trabajo 12 bar		
Dispositivo de suspensión		
Botón de descarga		
Manómetro giratorio 360		
Manguera de aluminio de 400 mm		

EN Included Items		
▼	Qty.	Item
A	1	STONE REEF Tire Inflator
B	4	Universal Valve Caps
C	1	Standard Bicycle Adapter
D	1	Dunlop / Presta (French) Bicycle Valve
EN Technical Data		
Measuring range 0-12 Bar		
Max. working pressure 12 bar		
Hanging Device		
Release Button		
360° rotatable pressure Gauge		
400mm Aluminium Hose		

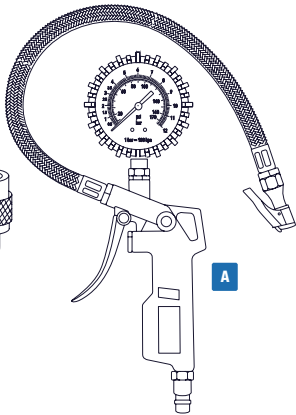
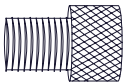
B



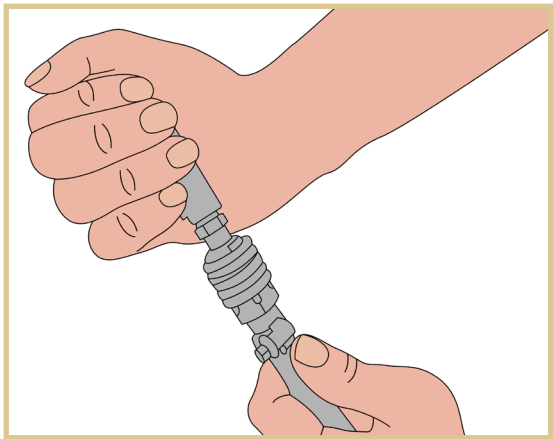
C



D



A

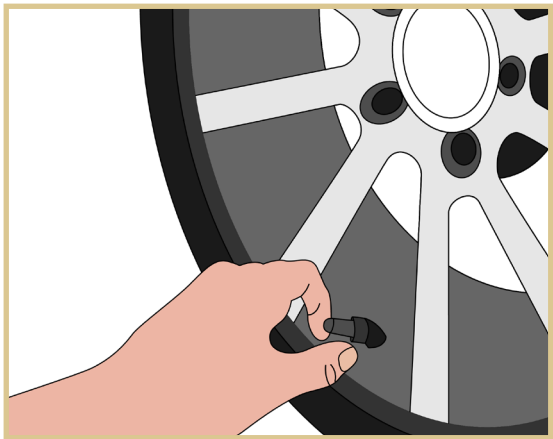


1**Conectar el compresor**

- Conecta el extremo del inflador de neumáticos a la manguera de tu compresor de aire.

1**Connect to Compressor**

- Attach the end of the tire inflator to the hose of your air compressor.



ES

Aplicación

2**Aflojar las tapas
de válvula**

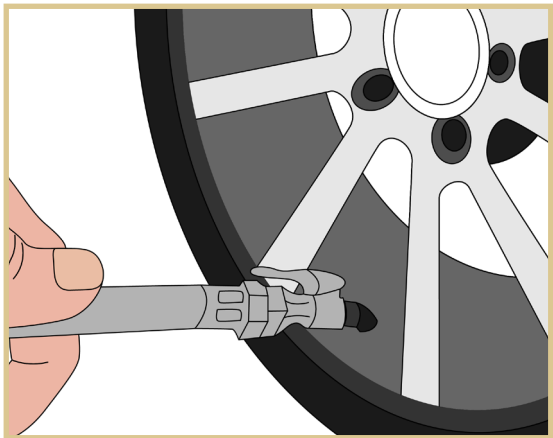
- Afloja la tapa de la válvula de la rueda. Si se pierde una tapa, el paquete incluye 4 tapas de válvula universales.

EN

Application

2**Remove valve
caps**

- Unscrew the valve cap from the tire. If a cap is lost, 4 universal valve caps are included in the package.



3

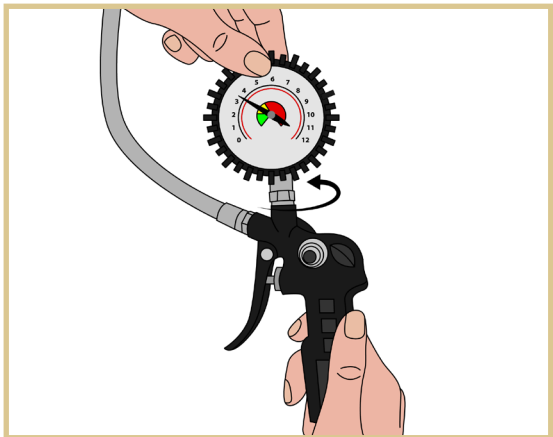
Conectar la manguera

- Asegúrate de que la manguera esté bien conectada y no haya fugas de aire.

3

Attach Hose

- Make sure the hose is securely connected and no air is escaping.



4

Leer el manómetro

- El manómetro muestra ahora la presión de aire. Comprueba la presión actual de la rueda.

5

**Inflar/
desinflar**

- Ahora infla el neumático. Puedes desinflarlo cómodamente con el botón de desinflado.

4

Read the Gauge

- The pressure gauge will now display the air pressure. Check the current tire pressure.

5

Inflate/ Deflate

- Add air to the tire as needed. Use the release button to conveniently let air out.

- Limpia el inflador de neumáticos después de cada uso con un paño seco y suave.
- Evita el contacto con el agua; en particular, ni el manómetro ni las conexiones deben entrar en contacto con líquidos.
- No utilices productos de limpieza agresivos ni disolventes.
- No realices trabajos de mantenimiento o reparación por tu cuenta. El mantenimiento y las reparaciones solo deben ser realizados por el fabricante o por personal especializado autorizado.
- Comprueba regularmente que la man-
guera y todas las conexiones no presenten desgaste ni daños. Si hay daños, no sigas utilizando el dispositivo.
- Guarde el inflador de neumáticos en un lugar seco, libre de polvo y sin heladas.
- No guarde el aparato bajo la luz solar directa ni en un entorno húmedo.
- Nunca transporte ni almacene el aparato mientras esté bajo presión.

- Clean the tire inflator after each use with a dry, soft cloth.
- Avoid contact with water – in particular, the gauge and connectors must not come into contact with any liquid.
- Do not use aggressive cleaning agents, solvents, or sharp objects.
- Do not attempt to perform unauthorized maintenance or repairs. Servicing and repairs may only be carried out by the manufacturer or authorized professionals.
- Regularly inspect the hose and all connections for wear or damage. Do not continue to use the device if damaged.
- Store the tire inflator in a dry, dust-free, and frost-free environment.
- Do not store the device in direct sunlight or in damp conditions.
- Never store or transport the device while it is still pressurized.



Service client

Si tiene alguna pregunta o problema con este producto, nuestro equipo de atención al cliente está a su disposición para ayudarle.

Respaldamos la calidad de nuestros productos y queremos que quede completamente satisfecho.

Contacto: service@stonereef.de

o www.stonereef.de/service



Customer Service

If you have any questions or issues with this product, our customer service team is here to help.

We stand by the quality of our products and want you to be fully satisfied.

**Contact: service@stonereef.de
or www.stonereef.de/service**



Reciclaje y eliminación

No tires este producto a la basura doméstica al final de su vida útil. Deshazte de todos los componentes del producto de acuerdo con las normas locales vigentes sobre separación y eliminación de residuos.

- Las piezas de plástico deben depositarse en el contenedor de reciclaje (por ejemplo, bolsa amarilla, punto limpio).
- Las piezas metálicas deben desecharse por separado como chatarra.

- Los envases, como el cartón o el papel, deben depositarse en el contenedor de papel.
- Si tienes dudas, consulta con el servicio municipal de recogida de residuos.

El producto no contiene componentes electrónicos, pilas ni sustancias peligrosas. No obstante, es importante desecharlo de forma adecuada para proteger a las personas y el medio ambiente.

Nota: mantenga el producto fuera del alcance de los niños, incluso después de su uso.



Recycling & Entsorgung

Do not dispose of this product with household waste at the end of its service life. Please follow all local waste separation and recycling regulations.

- Plastic components should go into recyclable material collection (e.g. recycling bins or centers).
- Metal parts should be disposed of as scrap metal.
- Packaging such as cardboard or paper

belongs in the paper recycling bin.

- If in doubt, please check with your local waste management authority.

This product contains no electronics, batteries, or hazardous materials.

Nevertheless, proper disposal is important to protect people and the environment.

Note: Keep the product out of reach of children, even after use.

ES

Gracias

Muchas gracias por elegir nuestro producto. Si tienes alguna pregunta sobre nuestros productos, no dudes en enviarnos un mensaje.

Estamos a tu disposición:

EN

Thank you

Thank you for choosing our product. If you have any questions about our products, please send us a message.

We are here for you:

service@stonereef.de



Área de servicio
Customer Area

www.stonereef.de/service